

使用说明书

请仔细阅读本《使用说明书》，在理解的基础上正确使用。

User's Manual

Please read this user's manual thoroughly to ensure the proper use of this product.

Manuel d'utilisation

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.

Bedienungsanleitung

Um zu gewährleisten, dass Sie die Bedienung des Geräts verstanden haben, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig.

Manual de usuario

Lea atentamente el manual de usuario del proyector para garantizar un uso adecuado del mismo.

Manuale d'istruzioni

Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni per garantire una corretta comprensione delle istruzioni.

Brugerhåndbok

Vennligst les denne brukerhåndbok grundig for å være garantert driftssikker bruk.

Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruikershandleiding grondig door, zodat u de werking ervan begrijpt en correct gebruik verzekerd is.

Instruções do proprietário

Leia atentamente o presente manual do utilizador para garantir a utilização correcta por via da sua compreensão.

사용 설명서

본 사용자 설명서를 잘 읽으시고 이해하신 후, 올바르게 사용해 주십시오.

Bruksanvisning

Läs denna bruksanvisning noga för att förstå alla instruktionerna för ett korrekt bruk.

Руководство пользователя

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство пользователя для ознакомления и правильного использования.

Käyttäjän ohjekirja

Lue käyttäjän ohjekirja huolellisesti varmistaaksesi, että ymmärrät miten laitetta käytetään oikein.

Podręcznik użytkownika

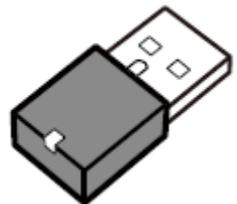
Przeczytaj dokładnie i ze zrozumieniem niniejszy podręcznik użytkownika, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie urządzenia.

使用説明書(簡易版)

請仔細閱讀使用說明書・務求正確使用本產品。

取扱説明書

ご使用前に、本書をよくお読みになり、ご理解のうえ正しくご使用ください。



通知事項 • 本文中に掲載の内容有可能不经預告而发生變更。

- 本产品的製造者对本文中刊载的错误不负任何责任。
- 未经允许請勿复制、轉載和使用本书的部分或全部内容。

NOTE • The information in this document is subject to change without notice.

- The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this document.
- The reproduction, transfer or copy of all or any part of this document is not permitted without express written consent.

REMARQUE • Les informations contenues dans ce document peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable.

- Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce document.
- La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

HINWEIS • Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige in diesem Dokument enthaltene Fehler.
- Die Vervielfältigung, Übertragung oder Verwendung dieses Dokuments oder dessen Inhalts ist ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung nicht gestattet.

NOTA • La información de este documento puede sufrir modificaciones sin previo aviso.

- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este documento.
- No está permitida la reproducción, transmisión o utilización de este documento ni de su contenido sin autorización expresa por escrito.

NOTA • Le informazioni riportate in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori che potrebbero comparire nel presente documento.
- E' vietata la riproduzione, la trasmissione o l'utilizzo del presente documento o del suo contenuto senza espresso autorizzazione scritta.

MERK • Informasjonene i dette dokumentet kan endres uten varsel.

- Produsenten påtar seg intet ansvar for eventuelle feil som fremkommer i dette dokumentet.
- Reproduksjon, overføring eller bruk av dette dokumentet eller deler av det, er ikke tillatt uten uttrykt skriftlig tillatelse.

NOTA • As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer erros que possam surgir neste documento.
- A reprodução, transmissão ou utilização deste documento ou do seu conteúdo não é permitida sem autorização expressa por escrito.

通知事項 • 本文中に掲載の内容有可能不经預告而发生變更。

- 本产品的製造者對本文中刊载的錯誤恕不負責任。
- 未經允許請勿复制、轉載和使用本書的部分或全部内容。

알림 • 본서에 기재되어 있는 내용은 예고 없이 변경하는 일이 있습니다.

- 본 제품의 제조자는, 본서에 있어서의 기재 오류에 대해 일점의 책임도 지지 않습니다.
- 본서 내용의 일부 혹은 전부를 무단으로 복사하거나 전재하여 사용하는 것을 절대 금합니다.

NOTERA • Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan förvarning.

- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella fel i detta dokument.
- Återgivning, översändande eller användning av detta dokument eller dess innehåll är inte tillåten utan uttrycklig skriftligt medgivande.

ПРИМЕЧАНИЕ. • Информация в настоящем документе может изменяться без уведомления.

- Производитель не несет ответственности за ошибки в настоящем документе.
- Воспроизведение, передача и использование данного документа или его содержания запрещено без письменного разрешения.

HUOM! • Tämän asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

- Dokumentin tai sen sisällön jäljentäminen, siirto tai käyttö ei ole sallittua ilmannimenomaista kirjallista valtuutusta.

UWAGA • Informacje podane w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy w dokumencie.
- Powielanie, przesyłanie lub inne wykorzystanie tego dokumentu lub jego treści nie jest dozwolone bez wyraźnej pisemnej zgody.

お知らせ • 本書の内容の一部、あるいは全部を無断で複写、轉載しないでください。

- 本書の運用結果については責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。
- 本書の内容の一部、あるいは全部を無断で複写、轉載しないでください。

Regulatory Notices

This equipment cannot be used in Europe.

Cet équipement ne peut pas être utilisé en Europe.

這種器材不能在歐洲使用。

이 장비는 유럽에서 사용할 수 없습니다.

这种器材不能在欧洲使用。

Federal Communication Commission Interference Statement

In the US, and other places where the FCC regulations are applicable

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IMPORTANT NOTE:

FCC Radiation Exposure Statement:

- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Contact information

URL : www.maxellproav.com

Industry Canada statement

Information for users applicable in Canada

IMPORTANT NOTE:

Radiation Exposure Statement:

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Information utilisateurs, applicable au Canada

NOTE IMPORTANTE: (Pour l'utilisation de dispositifs mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le module émetteur peut ne pas être coïmplanté avec un autre émetteur ou antenne.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

SRRC Statement

ISM Band

- 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz
 - 等效全向辐射功率(EIRP)：
 - 天线增益 < 10dBi 时：≤ 100 mW 或 ≤ 20 dBm ①
 - 天线增益 ≥ 10dBi 时：≤ 500 mW 或 ≤ 27 dBm ②
 - 最大功率谱密度：
 - 直接序列扩频或其他工作方式
 - 天线增益 < 10dBi：≤ 10dBm/MHz ①
 - 天线增益 ≥ 10dBi：≤ 17dBm/MHz ②
 - 跳频工作方式
 - 天线增益 < 10dBi：≤ 20dBm/MHz ①
 - 天线增益 ≥ 10dBi：≤ 27dBm/MHz ②
 - 载频容限：20 ppm
 - 带外发射功率(在2.4-2.4835GHz 频段以外)
 - ≤ -80 dBm / Hz (EIRP)
 - 杂散发射(辐射) 功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)：
 - ≤ -36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)
 - ≤ -33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)
 - ≤ -40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)
 - ≤ -40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)
 - ≤ -30 dBm / 1 MHz (其它1 - 12.75 GHz)
2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线；
3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；
4. 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；
5. 不得在飞机和机场附近使用。

NCC statement

以下資訊僅適用於 台灣 用戶

根據NCC 低功率電波輻射性電機管制辦法：

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

KC statement

다음의 정보는 한국 의 유저만 관계됩니다

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로
인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

B 급 기기 (가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용 (B 급) 으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용할 수 있습니다 .



인증번호 :
MSIP-CRM-Sbt-BW8800

〈简体中文〉

一般信息



指示灯

根据设计，此无线适配器专门用于我们的投影机产品（这些产品需要单独选购适配器）。该适配器上的指示灯具有以下涵义。

指示灯	说明
关闭	适配器未正确插入到投影机中。
点亮	适配器已正确插入到投影机中，并随时可以通信。
闪烁	适配器正在通信。

⚠警告

- ▶ 将适配器放在儿童和宠物无法触及的位置。注意不要放进嘴里。
- ▶ 如果您对本产品执行以下操作，您可能会受到法律的制裁。
 - 拆卸或改装。
 - 有意刮除或移除认证标签。
- ▶ 如果您将本产品带到国外，您可能会受到法律的制裁。
- ▶ 在使用相同频段的设备和无线电台的操作范围内使用本产品，可能会造成无线电干扰，并可能导致严重的事故或通信故障。
- ▶ 请勿在下列条件下使用本产品。
 - 靠近任何ISM（工业、科学和医疗）设备，如心脏起搏器或微波炉。
 - 在飞机上。
 - 在低功率广播电台（无需许可）或地方电台（需要许可操作）的操作区域。

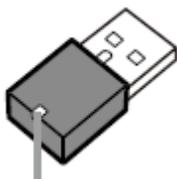
旧设备和电池的处理仅适用于欧盟和具有回收系统的国家/地区



以上标志符合废电机电子设备指令 2012/19/EU (WEEE) 的规范。标志要求，不要将包括废旧电池或损坏电池在内的设备当作一般城市废物来处理，而是要使用可用的回收和采集系统。如果该设备包含的电池或蓄电池显示了化学符号Hg、Cd 或Pb，表示电池含有高于0.0005% 汞、高于0.002%镉或高于0.004% 铅的重金属成分。

〈ENGLISH〉

General information



Indicator

This wireless adapter is intended for exclusive use with our projector products for which the adapter is designated as an optional item. The indicator on the adapter has the following meanings.

Indicator	Description
Off	The adapter is not correctly inserted into the projector.
Lightning	The adapter is correctly inserted into the projector, and is ready for communication
Blinking	The adapter is now communicating.

⚠WARNING

- ▶ Keep the adapter away from children and pets. Take care not to put in the mouth.
- ▶ You may be punished by law if you do the followings to this product.
 - Disassembly or modification.
 - Scraping away or removing the certification label intentionally.
- ▶ You may be punished by law if you take this product abroad.
- ▶ The use of the product within the operation range of equipment and radio station using the same frequency band as the product may cause radio interference, and it may result in a serious accident or communication failure.
- ▶ Do not use the product under the following conditions.
 - Near any ISM (Industrial, Scientific and Medical) equipment such as a pacemaker or a microwave oven.
 - In an airplane.
 - In the operation area of designated low power radio stations (a permission is not required) or premises radio stations (a permission is required to operate).

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



The above mark is in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE). The mark indicates the requirement NOT to dispose the equipment including any spent or discarded batteries as unsorted municipal waste, but use the return and collection systems available. If the batteries or accumulators included with this equipment display the chemical symbol Hg, Cd, or Pb, then it means that the battery has a heavy metal content of more than 0.0005% Mercury, or more than 0.002% Cadmium or more than 0.004% Lead.

Informations générales



Voyant

Cet adaptateur sans fil est exclusivement prévu pour une utilisation avec nos projecteurs pour lesquels il a été conçu en tant qu'élément en option. Le voyant sur l'adaptateur signifie ce qui suit.

Voyant	Description
Hors	L'adaptateur n'est pas correctement connecté au projecteur.
Allumé	L'adaptateur est correctement relié au projecteur et prêt à communiquer.
Clignotant	L'adaptateur est en communication.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ Conserver l'adaptateur à l'écart des enfants et des animaux. Ne pas mettre dans la bouche.
- ▶ Vous pouvez être puni par la loi si vous faites ce qui suit:
 - Désassembler modifier le produit.
 - Gratter ou retirer l'étiquette de certification intentionnellement.
- ▶ Vous pouvez être puni par la loi si vous emmenez ce produit à l'étranger.
- ▶ L'utilisation du produit dans la plage de fonctionnement d'un équipement et d'une station-radio utilisant la même bande de fréquence que le produit peut engendrer des interférences radio et provoquer un grave accident ou un échec de la communication.
- ▶ N'utilisez pas le produit dans les conditions suivantes
 - À proximité d'équipements industriels, scientifiques et médicaux (ISM), comme un pacemaker ou un four à micro-ondes.
 - Dans un avion.
 - Dans la portée de fonctionnement de stations-radio à faible puissance (ne nécessitant pas de permis) ou de stations-radio locales (nécessitant un permis pour opérer).

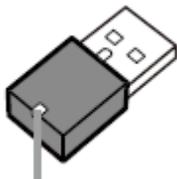
Collecte des équipements et des batteries usagés Uniquement pour l'Union européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage

Le marquage ci-dessus est en conformité avec la directive 2012/19/ UE du DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques). Ce marquage indique l'obligation de ne pas déposer cet équipement comprenant des piles déchargées ou usées dans des décharges publiques, mais d'utiliser les systèmes spécifiques de retour et récupération disponibles. Si les piles ou batteries se trouvant avec cet équipement portent le symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie qu'elles ont une teneur en métal lourd de plus de 0,0005% de Mercure, de plus de 0,002% de Cadmium ou de plus de 0,004% de Plomb.



〈DEUTSCH〉

Allgemeine Information



Anzeige

Dieser Wireless Adapter wurde für die exklusive Benutzung mit unseren Projektoren entwickelt, für die der Adapter als optionales Zubehör erhältlich ist. Die Anzeige auf dem Adapter besitzt die folgende Bedeutung.

Anzeige	Beschreibung
Nicht	Der Adapter ist nicht ordnungsgemäß am Projektor angesteckt.
Leuchtet	Der Adapter ist ordnungsgemäß am Projektor angesteckt und zur Datenübertragung bereit.
Blinkt	Der Adapter hat mit der Datenübertragung begonnen.

⚠️ WARNUNG

- ▶ Halten Sie den Adapter von Kindern und Haustieren fern. Achten Sie darauf, dass Kleinteile und Adapter nicht in den Mund genommen werden.
- ▶ Die nachstehenden Eingriffe am Produkt können strafrechtlich verfolgt werden.
 - Zerlegung oder Modifikation.
 - Zerkratzen oder Entfernen des Zertifizierungsschildes.
- ▶ Die Ausfuhr dieses Produkts kann strafrechtlich verfolgt werden.
- ▶ Der Gebrauch des Produkts innerhalb des Betriebsbereichs von Geräten und Funksendern, die mit demselben Frequenzband arbeiten wie das Produkt, kann Funkstörungen verursachen und einen schweren Unfall oder Kommunikationsausfall zur Folge haben.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht unter nachstehenden Bedingungen.
 - In der Nähe irgendeines ISM-Geräts (industrielles, wissenschaftliches oder medizinisches Gerät), wie etwa einem Herzschrittmacher, oder eines Mikrowellenherds.
 - In einem Flugzeug.
 - Im Betriebsbereich von Funkstationen mit geringer Sendeleistung (erfordern keine Genehmigung) oder Funkstationen im Gebäude (erfordern eine Betriebsgenehmigung).

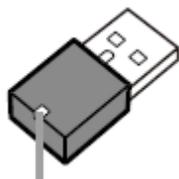
Entsorgung von Altgeräten und Batterien nur für Europäische Union und Länder mit Recycling-Systemen



Das obige Symbol ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte (Elektro- und Elektronik – Altgeräte Richtlinie). Das Symbol weist darauf hin, dass das Gerät einschließlich geund verbrauchten Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden darf, sondern den hierfür bestimmten getrennten Sammelsystemen zugeführt werden muss. Falls die mit diesem Gerät mitgelieferten Batterien oder Akkus mit dem chemischen Symbol Hg, Cd oder Pb markiert sind, bedeutet dies, dass sie einen Schwermetallanteil von über 0,0005% Quecksilber oder 0,002% Kadmium oder 0,004% Blei enthalten.

〈ESPAÑOL〉

Información general



Indicador

Este adaptador inalámbrico se ha creado para su uso exclusivo con nuestros proyectores, para los que se ha diseñado como elemento opcional. El indicador del adaptador posee los siguientes significados:

Indicador	Descripción
Apagado	El adaptador no está correctamente conectado al Proyector.
Luz	El adaptador está correctamente conectado al proyector y preparado para la comunicación.
Luz intermitente	Hay comunicación en el adaptador.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ Mantenga el adaptador fuera del alcance de niños y mascotas. Evite su introducción en la boca.
- ▶ Si realiza las siguientes actividades en este producto, podría ser objeto de sanciones legales.
 - Desmontaje o modificación.
 - Borrar o eliminar la etiqueta de certificación de forma intencionada.
- ▶ Si lleva este producto a un país extranjero, podría ser objeto de sanciones legales.
- ▶ El uso del producto dentro del alcance de funcionamiento de dispositivos y emisoras de radio que utilicen la misma banda de frecuencia que el product podría ocasionar interferencias de radio, por lo que podría producirse un accidente grave o fallos de comunicación.
- ▶ No utilice el producto en las siguientes situaciones.
 - Cerca de dispositivos ISM (Industriales, científicos y médicos), como marcapasos y hornos microondas.
 - En un avión.
 - En el área de funcionamiento de emisoras de radio de baja potencia designadas (no requiere permiso) o instalaciones de emisoras de radio (requiere un permiso para poder funcionar).

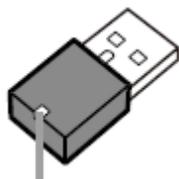
Eliminación de baterías y equipos antiguos para la Unión Europea y países con sistemas de reciclaje únicamente

La marca anterior es un requisito de la Directiva europea 2012/19/UE acerca de los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Esta marca indica la obligación de no mezclar ni los aparatos señalizados, ni las baterías ya gastadas o descargadas, con los residuos domésticos generales, sino que deben utilizarse los sistemas de recogida específicos, disponibles para estos productos. Si se muestra el símbolo químico Hg, Cd, o Pb, significa que las baterías o acumuladores suministrados en este aparato contienen un metal pesado de una concentración superior a 0,0005% de mercurio o superior a 0,002% de cadmio o a 0,004% de plomo.



〈ITALIANO〉

Informazione generale



Indicatore

Questo adattatore senza fili è concepito per l'uso esclusivo con i nostril proiettori, ai quali l'adattatore è destinato come articolo opzionale. L'indicatore sull'adattatore ha i seguenti significati.

Indicatore	Descrizione
Spento	L'adattatore non è correttamente inserito nel proiettore.
Acceso	L'adattatore è correttamente inserito nel proiettore ed è pronto per la comunicazione.
Lampeggia	L'adattatore sta comunicando

⚠AVVERTENZA

- ▶ Tenere l'adattatore lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Non mettere in bocca.
- ▶ Si può essere puniti dalla legge se si fa quanto segue a questo prodotto.
 - Disassemblaggio o modifica.
 - Raschiando via o rimuovendo l'etichetta di certificazione intenzionalmente.
- ▶ Si può essere puniti dalla legge se si porta questo prodotto all'estero.
- ▶ L'uso del prodotto entro la portata di apparecchiature e stazioni radio che utilizzano la stessa banda di frequenza del prodotto può causare interferenze radio, e può dare luogo a gravi incidenti o interruzioni delle comunicazioni.
- ▶ Non utilizzare il prodotto nelle seguenti condizioni.
 - Vicino ad apparecchiature ISM (industriali, scientifiche e medicali), quali pacemaker o forni a microonde.
 - In aeroplano.
 - Nell'area operativa di stazioni radio a bassa potenza specifiche (che non richiedono licenza) o stazioni radio in loco (che richiedono licenza).

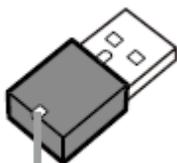
Smaltimento delle vecchie apparecchiature e delle batterie solo per l'Unione europea e per paesi con sistemi di riciclaggio



Il simbolo sovrastante è in accordo con la Direttiva 2012/19/UE sui Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Il simbolo indica l'obbligo della raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, incluse le batterie scariche o esaurite, pertanto si raccomanda d'utilizzare i sistemi di raccolta e/o restituzione disponibili nella vostra zona per queste tipologie d'apparecchiature. Se le batterie o gli accumulatori installati in questo apparecchio recano il simbolo chimico Hg, Cd o Pb significa che contengono metallo pesante, in particolare più dello 0,0005% di mercurio, più dello 0,002% di cadmio oppure più dello 0,004% di piombo.

⟨NORSK⟩

Generell informasjon



Indikator

Denne trådløse adapter er kun beregnet på bruk med våre prosjektørprodukter, som har adapteren som valgfritt tilbehør. Indikatoren på adapteren har følgende betydninger.

Indikator	Beskrivelse
Av	Adapteren er ikke korrekt plugget inn i prosjektøren.
Lyser	Adapteren er korrekt plugget inn i prosjektøren og er klar for kommunikasjon
Blinker	Adapteren kommuniserer

⚠ADVARSEL

- ▶ Hold adapteren unna barn og kjæledyr. Skal ikke puttes i munnen.
- ▶ Du kan bli strafferettslig ansvarlig hvis du gjør følgende med dette produktet.
 - Utfører demontering eller modifikasjon.
 - Skraper bort eller fjerner sertifiseringsetiketten med vilje.
- ▶ Du kan bli strafferettslig ansvarlig hvis du tar med dette produktet utenlands.
- ▶ Bruk av dette produktet innenfor driftsområdet for utstyr og radiostasjoner som bruker samme frekvensbånd som produktet kan forårsake radioforstyrrelser, og det kan føre til alvorlige ulykker eller kommunikasjonssvikt.
- ▶ Ikke bruk produktet under følgende forhold.
 - Nær ISM (Industrial, Scientific, Medical)-utstyr som for eksempel pacemaker eller mikrobølgeovn.
 - I et fly.
 - I driftsområdet for spesiell laveffekts radiostasjon (som ikke krever spesiell tillatelse) eller annen radiostasjon (som krever driftstillatelse).

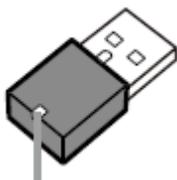
Avfallshåndtering av gammelt utstyr og batterier Kun for EU og land med resirkuleringssystemer



Symbolet ovenfor er i samsvar med Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE). Symbolet angir kravet på å anvende tilgjengelige retur og gjenvinningssystem for brukte eller utrangerte batterier, og IKKE benytte vanlige usorterte kommunale avfallsordninger. Hvis batterier eller akkumulatører som medfølger har det kjemiske symbolet Hg, Cd eller Pb på seg, betyr det at batteriet har tungmetall innhold på mer enn 0.0005% kvikksølv eller mer enn 0.002% kadmium eller mer enn 0.004% bly.

〈NEDERLANDS〉

Algemene informatie



Controlelampje

Deze draadloze adapter is bestemd voor exclusief gebruik met onze projectors, waarvoor de adapter is bedoeld als optioneel item. Het controlelampje op de adapter heeft de volgende betekenis.

Controlelampje	Beschrijving
Uit	De adapter is niet correct aangesloten op de projector.
BrandendIn	De adapter is correct aangesloten op de projector, en is klaar voor de verbinding.
KnipperendIn	De adapter is nu in verbinding.

⚠WAARSCHUWING

- ▶ Houd de adapter uit de buurt van kinderen en huisdieren. Opgelet, niet in de mond brengen.
- ▶ U riskeert mogelijk strafrechtelijke vervolging wanneer u het volgende doet met dit product.
 - Demontage of modificatie.
 - Opzettelijk wegschrapen of verwijderen van het certificeringslabel.
- ▶ U riskeert mogelijk strafrechtelijke vervolging wanneer u dit product meeneemt naar het buitenland.
- ▶ Gebruik van het product binnen het bereik van apparatuur of radiozenders die dezelfde frequentieband gebruiken als het product, kan radiostoring veroorzaken en leiden tot ernstige ongevallen of verbroken communicatie.
- ▶ Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden.
 - In de buurt van industriële, wetenschappelijke of medische apparatuur, zoals een pacemaker of een magnetron.
 - In een vliegtuig.
 - Binnen het bereik van bepaalde laagvermogen radiozenders (geen vergunning verplicht) of binnen de bedrijfsruimte van radiozenders (vergunning voor gebruik verplicht).

Verwijderen van oude apparatuur en batterijen, alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingsystemen



Het symbool hierboven is in overeenstemming met de EU-Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur 2012/19/EU (AEEA). Het symbool geeft aan dat de apparatuur, de meegeleverde batterijen inbegrepen, NIET mag worden gestort als ongesorteerd stedelijk huisvuil, maar moet worden ingezameld via de voorziene terugname- en inzamelingssystemen. Als de batterijen, oplaadbare batterijen of accu's die zijn meegeleverd met dit toestel voorzien zijn van de chemische symbolen Hg, Cd, of Pb, dan hebben deze batterijen een gehalte aan zware metalen van, respectievelijk, meer dan 0,0005% kwik (Hg) meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood (Pb).

〈PORTUGUÊS〉

Informação geral



Indicador

Este adaptador sem fios destina-se ao uso exclusivo com os nossos projectores, para os quais o adaptador é concebido como acessório opcional. O indicador no adaptador tem os significados seguintes.

Indicador	Descrição
Desligado	O adaptador não está inserido correctamente no projector.
Iluminação	O adaptador está inserido correctamente no projector e está pronto para comunicação.
Cintilar	O adaptador está agora em comunicação.

⚠AVISO

- ▶ Mantenha o adaptador afastado de crianças e animais de estimação. Tenha cuidado para não o pôr na boca.
- ▶ Pode ser punido pela lei se realizar o seguinte neste produto.
 - Desmontagem ou modificação.
 - Raspagem ou remoção intencional da etiqueta de certificação.
- ▶ Pode ser punido pela lei se levar este produto ao estrangeiro.
- ▶ A utilização do produto dentro do alcance de operação de equipamentos e estações de rádio que utilizam a mesma banda de frequência que o produto pode causar interferência de rádio, o que pode resultar num sério acidente ou falha de comunicação.
- ▶ Não utilize o produto nas seguintes condições.
 - Perto de qualquer equipamento ISM (Industrial, Científico e Médico), tal como um marca-passo médico ou um forno de micro-ondas.
 - Em uma aeronave.
 - Na área de operação de estações de rádio específicas de baixa potência (que não requerem uma licença) ou de estações de rádio para instalações próprias (que requerem uma licença para operar).

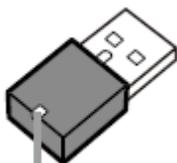
Eliminação de equipamentos e pilhas usados apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



A marca acima indica a conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Esta marca indica a obrigação de NÃO deitar o equipamento, incluindo pilhas gastas ou descarregadas, como lixo municipal não classificado, mas sim utilizar o sistema de recolha e de retorno disponível. Se as pilhas ou acumuladores incluídos com este equipamento levarem o símbolo químico Hg, Cd ou Pb, isso significa que tais produtos contêm um alto índice de metal de mais de 0,0005% de Mercúrio, mais de 0,002% de Cádmiio ou mais de 0,004% de Chumbo.

⟨SVENSKA⟩

Allmän information



Indikator

Denna trådlös adapter är endast avsedd att användas med våra projektorprodukter för vilka adapterna konstruerats som tillbehör. Indikatorn på adaptern har följande innebörd.

Indikator	Beskrivning
Avstängd	Adaptern är inte korrekt ansluten till projektorn.
Lyser	Adaptern är korrekt ansluten till projektorn och redo för kommunikation.
Blinkar	Adaptern kommunicerar.

VARNING

- ▶ Håll adaptern utom räckhåll för barn och husdjur. Stoppa inte några delar i munnen.
- ▶ Du kan straffas enligt lag om du utför följande på denna produkt.
 - Tar isär eller modifierar.
 - Skrapar bort eller tar bort certifieringsetiketter med avsikt.
- ▶ Du kan straffas enligt lag om du tar denna produkt utomlands.
- ▶ Användning av produkten inom räckvidden för utrustning och radiostationer som använder samma frekvensband som produkten, kan orsaka radiostörning och det kan resultera i en allvarlig olycka eller avbruten kommunikation.
- ▶ Använd inte produkten under följande omständigheter.
 - Nära någon ISM (Industriell, vetenskaplig och medicinsk) utrustning så som en pacemaker eller en mikrovågsugn.
 - På ett flygplan.
 - I användningsområdet avsett för lågeffekts radiostationer (ett tillstånd krävs inte) eller lokala radiostationer (ett tillstånd krävs för drift).

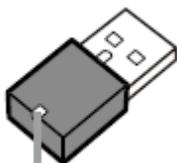
Kassering av Gammal utrustning och batterier Endast för Europeiska unionen och länder med återvinningssystem



Märket ovan anger överensstämmelse med "Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE)." Märket anger kravet på att använda tillgängliga retur- och insamlingssystem och att EJ avyttra utrustningen, inkluderat förbrukade eller kasserade batterier, som sorterat kommunalt avfall. Om det på batterier eller ackumulatörer som medföljer denna utrustning visas kemiska symboler för Hg, Cd eller Pb betyder det att batteriet innehåller högre halter av tungmetaller än 0,0005% kvicksilver eller mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly.

〈РУССКИЙ〉

Основная информация



Индикатор

Данный беспроводной адаптер предназначен только для использования с нашими проекторами, для которых этот адаптер разработан в качестве факультативного элемента. Индикатор на адаптере имеет следующие значения.

Индикатор	Описание
Не горит	Адаптер не вставлен в проектор должным образом.
Горит	Адаптер вставлен в проектор должным образом и готов к связи.
Мигает	Адаптер осуществляет связь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Держите адаптер вдали от доступа детей и домашних животных. Ни в коем случае не кладите в рот.
- ▶ Возможны санкции в соответствии с действующим законодательством в случае следующего обращения с изделием.
 - Разборка или модификация.
 - Преднамеренное соскабливание или удаление сертификационной этикетки.
- ▶ Возможны санкции в соответствии с действующим законодательством в случае, если вы возьмете данное изделие за границу.
- ▶ Использование изделия в пределах рабочего диапазона оборудования и рабочей станции, использующих такой же диапазон частот, как и изделие, может создать радиопомехи, а это может привести к серьезной поломке или нарушению связи.
- ▶ Не используйте изделие в следующих условиях.
 - Возле оборудования ПНМ (промышленного, научного и медицинского), например кардиостимулятора или микроволновой печи.
 - В самолете.
 - В местах работы огороженных радиостанций малой мощности (разрешение для работы не требуется) или радиостанций в помещении (разрешение для работы требуется).

Утилизация старого оборудования и батарей только для Европейского Союза и стран с системами переработки

Показанный выше символ соответствует Директиве об утилизации электрического и электронного оборудования 2012/19/ЕС (WEEE). Символ указывает на требование НЕ выбрасывать оборудование, включая использованные или разряженные батареи вместе с несортированным бытовым мусором, а использовать доступные пункты возврата и сбора оборудования. Если на батарейках или аккумуляторах, прилагаемых к этому оборудованию, указаны символы химических элементов Hg, Cd или Pb, то это означает, что содержание тяжелых металлов превышает 0,0005% для ртути, 0,002% для кадмия или 0,004% для свинца.



<SUOMI>

Yleistä tietoa



Merkkivalo

Tämä langaton sovitin on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan projektorituotteidemme kanssa, joita varten sovitin on tarkoitettu lisävarusteena. Sovittimen merkkivaloilla on seuraavat merkitykset.

Merkkivalo	Kuvaus
Pois	Sovitinta ei ole kytketty oikein projektoriin.
Palaa	Sovitin on kytketty projektoriin oikein, ja se on valmis tiedonsiirtoon.
Viilkuu	Sovitin on parhaillaan käytössä.

VAROITUS

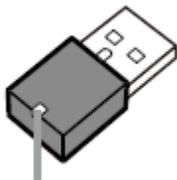
- ▶ Pidä sovitin poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. Ei saa laittaa suuhun.
- ▶ Sinua saatetaan rangaista lain mukaisesti, jos teet seuraavaa tälle tuotteelle.
 - Purkamisen tai muuntamisen.
 - Sertifiointimerkin tahallinen irti raaputtaminen tai irrottaminen.
- ▶ Sinua saatetaan rangaista lain mukaisesti, jos viet tämän tuotteen ulkomaille.
- ▶ Tämän tuotteen käyttö laitteiden ja radioaseman, jotka käyttävät samaa taajuuskaistaa kuin tämä tuote, toiminta-alueella, saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä, ja se saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen tai yhteysvirheeseen.
- ▶ Älä käytä tätä tuotetta seuraavissa olosuhteissa.
 - Minkään ISM (teollisuuden, tieteen ja lääketieteen suurtaajuuslaitteet)-laitteen kuten sydämentahdistajan tai mikroaaltouunin lähellä.
 - Lentokoneessa.
 - Määrättyjen matalatehoisten radioasemien (lupaa ei tarvita) tai alueellisten radioasemien (toimintalupa tarvitaan) toiminta-alueella.

Vanhan laitteiston ja paristojen hävittäminen vain Euroopan unionille ja maille, joissa on kierrätysjärjestelmä



Yllä oleva tunnus on Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE) mukainen. Tunnus tarkoittaa, että laitetta, mukaanlukien käytetyt tai pois heitetty paristot, EI hävitetä lajittelemattomana jätteenä, vaan että käytetään käytettävissä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä. Jos tähän laitteeseen kuuluvissa paristoissa tai akuissa on kemiallinen merkki Hg, Cd tai Pb, se tarkoittaa sitä, että paristo sisältää raskasmetalleista elohopeaa yli 0.0005%, kadmiumia yli 0.002% tai lyijyä yli 0.004%.

Informacje ogólne



Wskaźnik

Bezprzewodowa karta sieciowa bezprzewodowy adapter jest przeznaczona do użytku wyłącznie z naszymi projektorami i można ją nabywać zgodnie z potrzebą klienta. Wskaźnik na bezprzewodowej karcie sieciowej ma następujące znaczenie.

Wskaźnik	Opis
Wyłączony	Bezprzewodowa karta sieciowa jest nieprawidłowo włożona do projektora.
Świeci	Bezprzewodowa karta sieciowa jest prawidłowo włożona do projektora i jest gotowa do nawiązania komunikacji.
Miga	Bezprzewodowa karta sieciowa komunikuje się.

⚠ ZAGROŻENIE

- ▶ Bezprzewodową kartę sieciową należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Nie wkładać ich do ust.
- ▶ Możesz, zgodnie z prawem, podlegać karze w przypadku wykonania poniższych czynności z produktem.
 - Demontaż lub modyfikacja.
 - Celowe wyrzucanie lub usuwanie etykiety certyfikacyjnej
- ▶ Zgodnie z prawem, możesz podlegać karze w przypadku wywiezienia produktu za granicę.
- ▶ Użytkowanie produktu w zasięgu pracy wyposażenia lub stacji radiowych korzystających z tego samego pasma częstotliwości może spowodować poważny wypadek lub usterkę w komunikacji.
- ▶ Nie wolno korzystać z produktu w następujących warunkach.
 - W pobliżu jakiegokolwiek wyposażenia ISM (przemysłowe, naukowe, medyczne), takiego jak rozruszniki serca lub kuchenki mikrofalowe.
 - W samolocie.
 - W obszarze pracy wyznaczonych stacji radiowych niskiej mocy (zezwolenie nie jest wymagane) lub otoczeniu stacji radiowych (do pracy wymagane jest pozwolenie).

Utylizacja starego wyposażenia i baterii tylko dla Unii Europejskiej i krajów z systemem recyklingu



Powyższy znak zgodny jest z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2012/19/UE (WEEE). Niniejszy znak nakazuje, aby NIE wyrzucać sprzętów, które zawierają zużyte lub usunięte baterie, jako niesortowane odpady miejskie, ale aby korzystać z dostępnych systemów zwrotów i zbiórek. Jeśli zawarte w niniejszym sprzęcie baterie lub akumulatory pokazują symbole chemiczne Hg, Cd lub Pb, oznacza to, iż bateria posiada zawartość metalu ciężkiego powyżej 0,0005 % rtęci, lub powyżej 0,002 % kadmu, lub powyżej 0,004 % ołowiu.

一般信息



指示燈

根據設計，此無線適配器專門用於我們的投影機產品（這些產品需要單獨選購適配器）。該適配器上的指示燈具有以下涵義。

指示燈	說明
關閉	適配器未正確插入到投影機中。
點亮	適配器已正確插入到投影機中，並隨時可以通信。
閃爍	適配器正在通信。

警告

- ▶ 將適配器放在兒童和寵物無法觸及的位置。注意不要放進嘴裡。
- ▶ 倘若您對本產品執行以下操作，您可能會受到法律的處罰。
 - 拆卸或改裝。
 - 有意刮除或移除認證標籤。
- ▶ 倘若您將本產品帶到國外，您可能會受到法律的處罰。
- ▶ 在使用相同頻段的設備和無線電臺的操作範圍內使用本產品，可能會造成無線電干擾，並可能導致嚴重的事務或通訊故障。
- ▶ 請勿在下列條件下使用本產品。
 - 靠近任何ISM（工業、科學和醫療）設備，如心臟起搏器或微波爐。
 - 在飛機上。
 - 在特定低功率無線電臺（無需許可）或地方電臺（需要許可才可操作）的操作區域。

舊設備和電池的處理僅適用於歐盟和有回收系統的國家



上述標誌符合廢棄電子電機設備指令2012/19/EU（WEEE）。標誌表示，要求不要將包括用過或廢棄的電池在內的設備當作未分類的城市垃圾，而是要使用可用的回收和收集系統。如果該設備附帶的電池或蓄電池顯示化學符號為Hg、Cd 或Pb，則表示電池含有超過0.0005% 汞、或超過0.002% 鎘，或超過0.004% 鉛的重金屬成分。

〈한국어〉

일반 정보



표시기

이 무선 어댑터는 이 어댑터가 별매품으로 지정된 프로젝터 제품들에만 사용되도록 만들어진 것입니다 . 어댑터의 표시기에는 다음과 같은 의미가 있습니다 .

표시기	설명
꺼짐	어댑터가 프로젝터에 올바르게 삽입되지 않았습니다 .
켜짐	어댑터가 프로젝터에 올바르게 삽입되었고 통신할 준비가 되었습니다 .
점멸	어댑터가 통신 중입니다 .

⚠경고

- ▶ 어댑터를 어린이와 애완동물이 만지지 못하게 하십시오 . 입에 넣지 않도록 주의하십시오 .
- ▶ 본 제품에 대해 다음 사항을 행할 시 법적으로 처벌받을 수 있습니다 .
 - 분해 또는 개조
 - 고의로 본 제품의 인증 라벨을 긁어내거나 벗겨냄
- ▶ 본 제품을 해외로 가져갈 경우 법적으로 처벌받을 수 있습니다 .
- ▶ 제품과 동일한 주파수 대역을 사용하는 장비와 무선국의 작동 범위 내에서 제품을 사용하면 무선 간섭을 일으킬 수 있으며 , 이는 심각한 사고 또는 통신 장애로 이어질 수 있습니다 .
- ▶ 다음 조건에서는 제품을 사용하지 마십시오 .
 - 심박 조율기와 같은 ISM(산업 , 과학 및 의료) 장비 또는 전자레인지 근처 .
 - 기내 .
 - 지정된 저전력 무선국 (허가가 필요 없음) 또는 구내 무선국 (작동하려면 허가 필요함) 내부

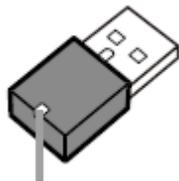
유럽연합 (EU) 과 재활용 시스템을 갖춘 국가에만 적용되는 오래된 제품 및 전지 폐기



위 마크는 2012/19/EU 폐전기전자제품 처리 지침 (WEEE) 에 따른 것입니다 . 이 마크는 사용했거나 버리는 모든 전지가 포함된 제품을 지자체의 일반 쓰레기로 배출할 수 없으며 사용 가능한 회수 및 수거 체계를 이용해야 한다는 것을 의미합니다 . 본 제품에 포함된 전지나 축전지에 Hg, Cd, 또는 Pb 의 화학 기호가 표시되어 있는 경우에는 전지에 0.0005% 이상의 수은 , 0.002% 이상의 카드뮴 , 또는 0.004% 이상의 납 성분의 중금속이 포함되어 있음을 의미합니다 .

〈日本語〉

一般情報



インジケータ

このワイヤレスアダプタは弊社指定のプロジェクター専用品です。アダプタのインジケータには、以下のような意味があります。

インジケータ	説明
オフ	アダプタが、プロジェクターに正しく挿入されていません。
点灯	アダプタはプロジェクターに正しく接続され、通信を待っている状態です。
点滅	アダプタは通信中です。

警告

- ▶ ワイヤレスアダプタは、子供やペットの届かないところに保管、設置してください。アダプタを口に入れないよう、ご注意ください。万が一、飲み込んでしまった場合は、ただちに医師に相談し、応急処置を施してください。
- ▶ 以下の事項を行うと法律で罰せられることがあります。
 - 本製品を分解／改造すること
 - 本製品の証明ラベルを故意に削ったり、ラベルをはがしたりすること
- ▶ 本製品の国外への持ち出しは法律で罰せられる可能性があります。
- ▶ この製品と同じ周波数帯を使用する装置やラジオ局の作動範囲で使用すると、無線障害を引き起こすことがあり、その結果、重大な事故や通信障害につながる恐れがあります。
- ▶ 次の状況では、この製品を使用しないでください。
 - ペースメーカー、電子レンジなどのISM（産業・科学・医療）装置の近く
 - 飛行機の中
 - 特定小電力無線局（許可を要しない）の作動領域内、または無線局（操業許可を要する）の構内

古い機器や電池の取り扱いは、EU やリサイクルシステムを使用している国/ 地区のみ適用されます



このマークは廃電気電子機器指令2012/19/EU (WEEE) に準拠しています。これは使用済み電池や廃電池を含む機器について、地方自治体の非分別の廃棄物として処分するのではなく、利用可能な回収システムを使用するよう要求するものです。機器に含まれる電池に化学記号Hg、Cd、またはPb の表示がある場合は、電池が0.0005% 以上の水銀、0.002% 以上のカドミウム、または0.004% 以上の鉛重金属を含むことを示します。

Specifications

Item	Specufication
Product name	USB Wireless Adapter
Brand	Gemtek
Model name	USB-Link11n
Order number	USB-WL-11N
Consumption current	Max 500mA / 5V
Interface	USB 2.0
Center Frequency	2412-2462MHz
Standard	IEEE802.11 b/g/n
Data transfer rate (Theoretical value)	11n : 72.2Mbps 11g : 54Mbps 11b : 11Mbps
Radiated power	≤20dBm
Connection	Infrastructure and Ad-Hoc
Security	WEP(64bit/128bit), WPA-PSK(TKIP/AES), WPA2-PSK(TKIP/AES)
Dimension	33mm (L) x 17mm (W) x 8mm (T) *Not including protruding parts.
Weight	5 g (Only the body)
Operating environment	Temperature 0~40°C Humidity 10~85%

Manufacturer

Gemtek Technology Co., Ltd.

Add: No. 15-1, Zhonghua Rd, Hsinchu industrial park, Hukou,
Hsinchu, Taiwan, R.O.C. 303

Tel: +886-3-598-5535

URL: <http://www.gemteks.com>

maxell



QR81406

Printed in China